



# MARCHE À SUIVRE

## Mémorisation du vocabulaire

Les feuilles de travail communes au deux langues se trouvent dans la partie “mémorisation du vocabulaire – ANGLAIS”.

### 1. Etude spontanée de quelques mots de vocabulaire

<i><b>Etapas</b></i>	<i><b>Matériel</b></i>	<i><b>Organisation</b></i>
Les élèves étudient 7 mots qu'ils ne connaissent pas. (7 mots d'une liste idéalement composée de 28 mots) = <b>Atelier 0</b>	mots de vocabulaire	individuelle

### 2. Questionnaire

<i><b>Etapas</b></i>	<i><b>Matériel</b></i>	<i><b>Organisation</b></i>
Chaque élève complète le questionnaire.	questionnaire	individuelle

### 3. Discussion en groupe-classe

<i><b>Etapas</b></i>	<i><b>Matériel</b></i>	<i><b>Organisation</b></i>
Chaque élève s'exprime sur <ul style="list-style-type: none"><li>- la façon dont il a procédé pour étudier les 7 mots ;</li><li>- les conditions dans lesquelles il étudie.</li></ul>	/	groupe-classe

### 4. Organisation du travail

<i><b>Etapas</b></i>	<i><b>Matériel</b></i>	<i><b>Organisation</b></i>
1. Jeu du KIM <ul style="list-style-type: none"><li>a. Les élèves étudient les mots non-classés pendant un certains laps de temps (pas trop long : par exemple 2 minutes).</li><li>b. Les élèves notent les mots qu'ils ont pu retenir.</li><li>c. Les élèves étudient ensuite les mots classés.</li><li>d. Les élèves notent les mots qu'ils ont pu retenir.</li><li>e. Discussion sur les résultats obtenus (Avez-vous retenu plus de mots la première ou la seconde fois ? Pourquoi ?) et sur l'importance d'organiser une liste de mots.</li></ul> Cet exercice peut se faire avec des objets disposés sur deux bancs et recouverts d'une couverture. Les objets du premier banc ne seront pas organisés, ceux du second le seront.	2 feuilles avec les dessins	individuelle ou en groupe-classe
2. Mots de vocabulaire à trier. Les élèves classent les mots de la liste de vocabulaire de 28 mots.	liste de vocabulaire de l'enseignant	individuelle et puis en groupe-classe

## 5. Travail par ateliers

<b>Etapes</b>	<b>Matériel</b>	<b>Organisation</b>
1. Ecrire sur une feuille les yeux fermés. L'élève lit le mot, ferme les yeux et essaye de le voir dans sa tête. <b>= Atelier 1</b>	7 mots de vocabulaire	individuelle
2. Répéter avec le CD (il est possible de s'enregistrer avec l'ordinateur : programmes → accessoires → divertissement → magnétophone), répéter les yeux fermés et ensuite noter le mot. L'élève écoute le mot et le répète à voix basse. <b>= Atelier 2</b>	7 mots de vocabulaire	individuelle
3. Découper des mots pour mieux les comprendre. <ul style="list-style-type: none"> <li>• Lecture du début du conte : <ul style="list-style-type: none"> <li>- tâche de compréhension globale ;</li> <li>- tâche de compréhension fine.</li> </ul> </li> <li>• Lecture de la fin de l'histoire : <ul style="list-style-type: none"> <li>- remise en ordre de l'histoire ;</li> <li>- réponse à des questions en anglais et en français.</li> </ul> </li> </ul> <p>Observation des réponses trouvées et hypothèses quant à la formation des mots composés : de la droite vers la gauche.</p>	exercices sur le découpage des mots	collective et individuelle
4. Trouver des petites astuces <ul style="list-style-type: none"> <li>• Rédiger une histoire en français en y intégrant 5 mots en langue étrangère. Les 5 mots seront choisis en fonction du thème travaillé. Demander aux élèves de lire leur histoire.</li> <li>• Trouver une astuce pour retenir un mot : dessin, chanson connue, publicité ...</li> </ul>	feuille « trouver des petites astuces »  feuille « trouver des petites astuces »	individuelle  individuelle
<ul style="list-style-type: none"> <li>• Etudier les 7 derniers mots</li> </ul> <b>= Atelier 3</b>	7 mots de vocabulaire	individuelle

## 6. Discussion sur les différentes techniques

<b>Etapes</b>	<b>Matériel</b>	<b>Organisation</b>
Discussion à bâtons rompus sur les différentes techniques.	/	groupe-classe
Autres pistes, comme la boîte à mots (créer deux boîtes – une pour les mots à étudier/une pour les mots maîtrisés, que l'élève met chez lui dans un endroit où il passe souvent) ou le domino.	à créer	groupe-classe



**ATELIER 0 : (PRÉ-TEST)**

Mots en français	Mots en langue étrangère	Nombre de mots retenus et correctement écrits

**ATELIER 1**

Mots en français	Mots en langue étrangère	Nombre de mots retenus et correctement écrits

**ATELIER 2**

Mots en français	Mots en langue étrangère	Nombre de mots retenus et correctement écrits

**ATELIER 3**

Mots en français	Mots en langue étrangère	Nombre de mots retenus et correctement écrits

## Etudier le vocabulaire

### 1. Comment te sens-tu par rapport à l'étude du vocabulaire ?

Coche la case qui te convient.



	Toujours	Souvent	Parfois	Jamais
Tu aimes apprendre de nouveaux mots.				
Tu as des difficultés à étudier des nouveaux mots.				
Tu les étudies facilement, mais tu as des difficultés à les utiliser par après.				
Tu les étudies facilement, mais tu les oublies très vite.				

### 2. Comment t'y prends-tu pour étudier le vocabulaire ?

**Dans quelles conditions étudies-tu habituellement le vocabulaire ? Coche une ou plusieurs ligne(s).**

▪ en écoutant de la musique.	
▪ dans le silence total.	
▪ devant la télé.	
▪ avec l'écran de l'ordi allumé (MSN).	
▪ autres :	

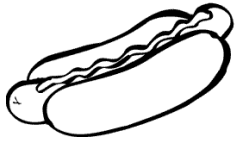
**Où étudies-tu ? Coche une ou plusieurs ligne(s).**

▪ dans ma chambre.	
▪ dans une autre pièce dans laquelle il n'y a généralement personne.	
▪ dans une pièce dans laquelle il y a d'autres personnes.	
▪ autres :	

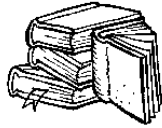
**Quand étudies-tu ? Coche la proposition qui te convient.**

▪ tous les jours même s'il n'y a pas de contrôle/interro.	
▪ uniquement quand il y a un contrôle/une interro.	
▪ pour les examens.	
▪ jamais.	
▪ autres :	

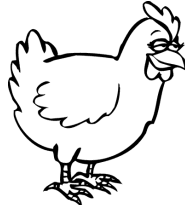




hot-dog



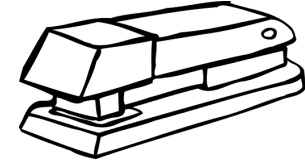
livres



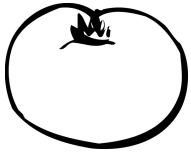
poule



dentifrice



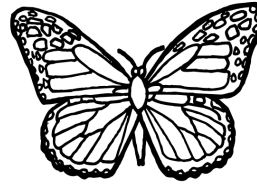
agrafeuse



tomate



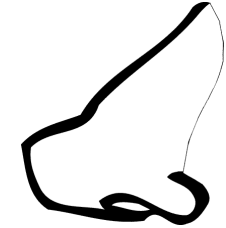
cuisinier



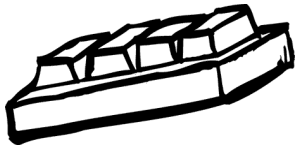
papillon



salade



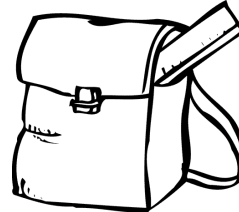
nez



chocolat



fâché



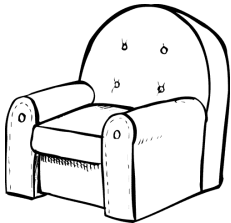
mallette



fatigué



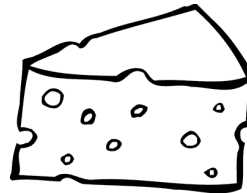
heureux



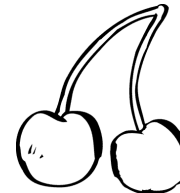
fauteuil



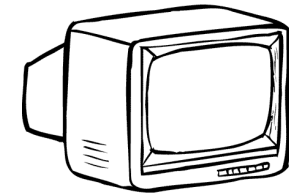
arbre



fromage



cerise



télévision

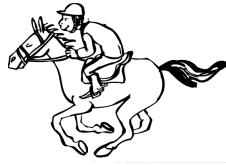
**SPORT**



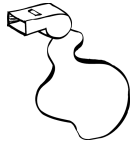
raquette



boxe



équitation

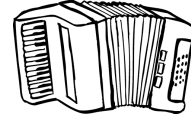


sifflet

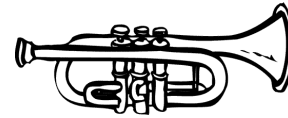


ballon

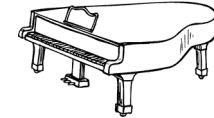
**MUSIQUE**



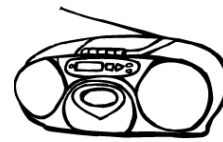
accordéon



trompette



piano

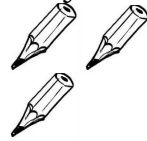


radio



chanteur

Crayons



maison



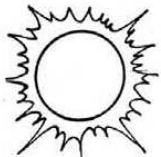
**MÉTÉO**



parapluie



vent



soleil



flocons

**GÉOGRAPHIE**



terre



volcan



Canada



planète



Nom et prénom : \_\_\_\_\_

---

### ATELIER 1 : ÉCRIRE LES YEUX FERMÉS

---

Mots en langue étrangère	Mots en français	Colonne pour écrire les mots en langue étrangère (quand la seconde colonne est cachée)



Nom et prénom : \_\_\_\_\_

---

### ATELIER 1 : ÉCRIRE LES YEUX FERMÉS

---

Mots en langue étrangère	Mots en français	Colonne pour écrire les mots en langue étrangère (quand la seconde colonne est cachée)



Nom et prénom : \_\_\_\_\_

**ATELIER 2 : RÉPÉTER À VOIX BASSE ET ÉCRIRE**

Mots en langue étrangère	Mots en français	Colonne pour écrire les mots en langue étrangère (quand la seconde colonne est cachée)



Nom et prénom : \_\_\_\_\_

**ATELIER2 : RÉPÉTER À VOIX BASSE ET ÉCRIRE**

Mots en langue étrangère	Mots en français	Colonne pour écrire les mots en langue étrangère (quand la seconde colonne est cachée)





Nom et prénom : \_\_\_\_\_

---

### ATELIER 3 : TROUVER DES PETITES ASTUCES

---

Mots en langue étrangère	Mots en français	Note ou dessine ton astuce



Nom et prénom : \_\_\_\_\_

---

### ATELIER 3 : TROUVER DES PETITES ASTUCES

---

Mots en langue étrangère	Mots en français	Note ou dessine ton astuce



---

## ATELIER 3 : TROUVER DES PETITES ASTUCES

---

### **Activité 1**

Rédige une petite histoire en français dans laquelle tu intégreras les cinq mots ci-dessous. Ceci te permettra de retenir les mots en langue.

Voici les cinq mots :

1. \_\_\_\_\_
2. \_\_\_\_\_
3. \_\_\_\_\_
4. \_\_\_\_\_
5. \_\_\_\_\_



Ecris ci-dessous l'histoire

_____
_____
_____
_____
_____
_____

### **Activité 2**

Pense à une astuce que tu as déjà trouvée pour utiliser un mot en langue étrangère.

_____
_____
_____



---

## ATELIER 3 : TROUVER DES PETITES ASTUCES : DÉCOUPER DES MOTS

---

### 1. Chaque élève lit le début d'une histoire d'un conte avec

a. *une tâche de compréhension globale*

Carte d'identité des personnages

- *Prénom*
- *Nom*
- *Âge*
- *Lieu d'habitation*
- *Couleur des yeux*
- *Couleur des cheveux*

b. *une tâche de compréhension sélective qui ciblerait les mots composés*

Les élèves soulignent les éléments de réponse dans le texte, ceux-ci permettent d'introduire des mots composés.

La correction se fait ensuite en groupe-classe. L'enseignant demande quels mots les élèves ont soulignés. Il les note un à un au tableau et demande aux élèves de faire des hypothèses sur le sens de chacun. Les hypothèses sont donc construites en groupe-classe. Les élèves doivent retourner dans le texte et vérifier la pertinence de celles-ci. Chaque hypothèse éliminée doit être barrée par l'enseignant au tableau.

Après avoir trouvé ensemble le sens des mots ciblés dans la tâche b, les élèves formulent le principe de décomposition des mots.

« Il s'agit de partir du mot de droite qui est le mot de base et de remonter vers la gauche ».



Il est important d'attirer l'attention des élèves sur la possibilité de deux mots séparés en anglais.



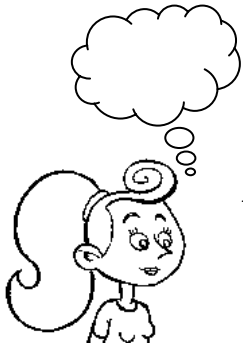
### 2. Chaque élève accomplit des tâches similaires sur la suite de l'histoire mais sans l'assistance de l'enseignant

- *Questions de compréhension globale*
- *Questions sélectives qui ciblent les mots composés*

## Moederdag




Vandaag is het Moederdag. Lies gaat naar de stad om een mooi cadeau voor haar moeder te kopen : een zonnebril, nieuwe oorringen, of zwarte handschoenen. Lies en haar moeder lijken helemaal niet op elkaar : Lies is een achttienjarig meisje met rood haar en groene ogen. Ze is slank en draagt graag sportkleren. Ze doet trouwens regelmatig aan sport : fitness en judo twee keer per week. Inge, haar moeder, is achtendertig jaar oud en ze werkt als secretaresse in een bank. Ze heeft lang blond haar, blauwe ogen en ze houdt helemaal niet van sport. Ze leest graag modetijdschriften.




Lies neemt de bus en stapt bij de bushalte op de Markt uit. Ze loopt naar het winkelcentrum en kiest mooie blauwe oorringen voor haar moeder. Met het geld uit haar spaarpot wil ze ook een CD van Emmanuel Noir, haar favoriete zanger kopen. Ze loopt naar de kassa. Ze kan haar portemonnee niet vinden! De kassierster belt de politie op. Een oude politieagent met een zwarte snor brengt Lies naar het politiekantoor niet ver van het ziekenhuis. Wat een mooie moederdag!

**1. LEES AANDACHTIG HET BEGIN VAN HET VERHAAL EN VUL DE IDENTITEITSKAART VAN DE PERSONAGES IN** (Lis attentivement le début de l'histoire et complète la carte d'identité des personnages)

---

	Prénom :	.....
	Âge :	.....
	Métier :	.....
Loisirs : .....		
.....		
.....		
Couleur des yeux : .....		
.....		
Couleur des cheveux : .....		
.....		







	Prénom :	.....
	Âge :	.....
	Métier :	.....
Loisirs: .....		
.....		
Couleur des yeux : .....		
.....		
Couleur des cheveux : .....		
.....		

**2. ONDERSTREEP IN DE TEKST DE GESCHENKEN DIE LIES WENST TE KOPEN VOOR HAAR MOEDER EN SCHRIJF ZE HIERONDER** (Souligne dans le texte les cadeaux que Lies souhaite acheter pour sa mère et écris-les ci-dessous)

---

Cadeau n°1	
Cadeau n°2	
Cadeau n°3	

**3. LEES HET TWEDE DEEL VAN DE TEKST. ZET DE TEKENINGEN, DIE HET VERHAAL UITBEELDEN, IN DE CORRECTE VOLGORDE. SCHRIJF DAN EEN ZINNETJE IN HET FRANS OM DE ACTIE TE BESCHRIJVEN.** (Lis la deuxième partie du texte. Remets les dessins illustrant l'histoire dans l'ordre. Ecris ensuite une petite phrase en français pour décrire l'action)

N°....		<p>.....</p>
N°....		<p>.....</p>
N°....		<p>.....</p>
N°....		<p>.....</p>
N°....		<p>.....</p>
N°....		<p>.....</p>

**4. LEES DE TEKST NOG EENS AANDACHTIG NA EN ANTWOORD OP DE VRAGEN IN HET NEDERLANDS EN IN HET FRANS** (Relis le texte attentivement et réponds aux questions en néerlandais et en français)

---

**1. Waar stapt Lies de bus uit ?** (Où Lies descend-elle du bus ?)

Ecris la réponse en néerlandais	et en français

**2. Waar gaat Lies naartoe om boodschappen te doen ?** (Où Lies se rend-elle pour faire du shopping ?)

Ecris la réponse en néerlandais	et en français

**3. Waar brengt de politieagent Lies naartoe ?** (Où le policier emmène-t-il Lies ?)

Ecris la réponse en néerlandais	et en français

**4. Waar ligt het politiebureau ?** (Où se trouve le commissariat ?)

Ecris la réponse en néerlandais	et en français


**5. Op welke dag speelt het verhaal zich af ?** (Quel jour sommes-nous dans l'histoire?)

Ecris la réponse en néerlandais	et en français

## LA MÉMORISATION DU VOCABULAIRE – NÉERLANDAIS


### ATELIER 3 : DÉCOUPER DES MOTS : CORRIGÉ

- 1. LEES AANDACHTIG HET BEGIN VAN HET VERHAAL EN VUL DE IDENTITEITSKAART VAN DE PERSONAGES IN** (Lis attentivement le début de l'histoire et complète la carte d'identité des personnages)



Prénom : **Inge**  
 Âge : **38**  
 Métier : **secrétaire**

Loisirs : **lire des magazines de mode**  
 Couleur des yeux : **bleu**  
 Couleur des cheveux : **brun**




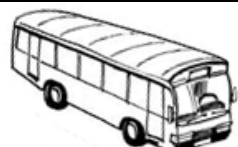
Prénom : **Lies**  
 Âge : **18**  
 Métier : **non-précisé**

Loisirs: **fitness et judo**  
 Couleur des yeux : **vert**  
 Couleur des cheveux : **roux**





- 2. ONDERSTREEP IN DE TEKST DE GESCHENKEN DIE LIES WENST TE KOPEN VOOR HAAR MOEDER EN SCHRIJF ZE HIERONDER** (Souligne dans le texte les cadeaux que Lies souhaite acheter pour sa mère et écris-les ci-dessous)

Cadeau n°1	<b>een zonnebril</b>
Cadeau n°2	<b>nieuwe oorringen</b>
Cadeau n°3	<b>zwarte handschoenen</b>

- 3. LEES HET TWEDE DEEL VAN DE TEKST. ZET DE TEKENINGEN, DIE HET VERHAAL UITBEELDEN, IN DE CORRECTE VOLGORDE. SCHRIJF DAN EEN ZINNETJE IN HET FRANS OM DE ACTIE TE BESCHRIJVEN.** (Lis la deuxième partie du texte. Remets les dessins illustrant l'histoire dans l'ordre. Ecris ensuite une petite phrase en français pour décrire l'action)

N°3		<b>Elle souhaite également acheter un CD d'Emmanuel Noir, son chanteur favori.</b>
N°1		<b>Elle prend le bus jusqu'à l'arrêt de la place du marché.</b>



N°2		<b>Elle choisit de belles boucles d'oreilles bleues pour sa maman.</b>
N°4		<b>Elle se rend à la caisse.</b>
N°6		<b>Un policier l'emmène au commissariat de police.</b>
N°5		<b>Elle ne trouve plus son portefeuille.</b>

**4. LEES DE TEKST NOG EENS AANDACHTIG NA EN ANTWOORD OP DE VRAGEN IN HET NEDERLANDS EN IN HET FRANS** (Relis le texte attentivement et réponds aux questions en néerlandais et en français)

**1. Waar stapt Lies de bus uit ?** (Où Lies descend-elle du bus ?)

Ecris la réponse en néerlandais	et en français
<b>bij de bushalte op de Markt</b>	<b>à l'arrêt de bus de la place du marché</b>

**2. Waar gaat Lies naartoe om boodschappen te doen ?** (Où Lies se rend-elle pour faire du shopping ?)

Ecris la réponse en néerlandais	et en français
<b>naar het winkelcentrum</b>	<b>au centre commercial</b>

**3. Waar brengt de politieagent Lies naartoe ?** (Où le policier emmène-t-il Lies ?)

Ecris la réponse en néerlandais	et en français
<b>naar het politiekantoor</b>	<b>au commissariat de police</b>

**4. Waar ligt het politiebureau ?** (Où se trouve le commissariat ?)

Ecris la réponse en néerlandais	et en français
<b>niet ver van het ziekenhuis</b>	<b>pas loin de l'hôpital</b>

**5. Op welke dag speelt het verhaal zich af ?** (Quel jour sommes-nous dans l'histoire?)

Ecris la réponse en néerlandais	et en français
<b>op Moederdag</b>	<b>le jour de la fête des mères</b>